

# Did you participate in **RESCUE**, **RECOVERY** or **CLEANUP** after the **World Trade Center** collapse?

## **9/11 Workers and Volunteers! Register Now to Protect Your Right to Workers' Compensation Benefits**

**Go to [WWW.NYCOSH.ORG](http://WWW.NYCOSH.ORG)**

If you did paid or unpaid rescue, recovery or cleanup work in Lower Manhattan during the year after 9/11, you may be eligible for medical and wage replacement benefits — but only if you register first with the New York State Workers' Compensation Board!

If you worked or volunteered:

- anywhere in Manhattan south of Canal or Pike Streets, or
- on the barge operation between Lower Manhattan & Staten Island, or
- at the Staten Island landfill, or
- at the New York City morgue; **AND**,
- you are currently sick, psychologically distressed & haven't filed a workers' compensation claim;
- you are not sick, but were exposed;
- you've filed and been denied;
- you have filed a successful claim but are concerned that you might develop a different illness in the future — you need to REGISTER!

**Registering now will preserve your right to file a workers' compensation claim for a 9/11-related disorder — no matter when it develops in the future.**

**But you must  
register by  
September 11,  
2010**

**Don't Delay –  
Register Today!**

If you miss this deadline, you will **not be eligible** for lost wage benefits or free medical care provided by worker's compensation for 9/11 illnesses or conditions you may develop in the future!

For complete information, eligibility requirements and to obtain all the necessary forms for registration, visit [www.nycosh.org](http://www.nycosh.org) or call **1-866-WTC-2556**

**Protect Your  
Future –  
Register NOW!**



**NYCOSH** New York Committee for  
Occupational Safety and Health

This project is conducted in coalition with BALCONY, the Business and Labor Coalition of New York; the World Trade Center Medical Monitoring Program; and The New York State AFL-CIO.

# ¿Participó usted en el **rescate**, la **recuperación** o la **limpieza** después del derrumbe de las **Torres Gemelas**?

## ¡Atención trabajadores y voluntarios durante 9/11!

**Regístrese YA para proteger su derecho al plan de compensación por accidentes laborales “Workers’ Compensation”.**

**Visite el sitio [WWW.NYCOSH.ORG](http://WWW.NYCOSH.ORG)**

Si usted trabajó como empleado o como voluntario en las labores de rescate, recuperación o limpieza al en la zona sur de Manhattan durante el año posterior al 9/11, puede que tenga derecho a recibir compensaciones médicas y salariales, ¡pero sólo si primero se registra en la Junta del Plan Workers’ Compensation del Estado de Nueva York!

Si usted trabajó como empleado o voluntario:

- En cualquier parte al sur de las calles Canal o Pike, en Manhattan;
- o en los operativos de embarcadero entre el sur de Manhattan y Staten Island;
- o en el tiradero de escombros de Staten Island;
- o en la morgue de la ciudad de Nueva York. **Y:**
- Si actualmente está usted enfermo, con un desorden psicológico y no ha presentado un reclamo ante el plan para accidentes laborales “Workers’ Compensation”.
- Si no está usted enfermo pero quedó expuesto a los riesgos.
- Si usted ha presentado algún reclamo y se lo rechazaron.
- Si ha presentado un reclamo y se lo aceptaron, pero le preocupa que pueda desarrollar en el futuro otra enfermedad... ¡USTED NECESITA REGISTRARSE!

**Registrarse ahora le preservará su derecho a presentar un reclamo del plan Workers’ Compensation por alguna enfermedad o desorden psicológico relacionado con el 11 septiembre independientemente del momento en que se desarrolle en el futuro.**

¡Pero debe actuar pronto!  
**El 14 de septiembre de 2010 se cierra el registro.**

**¡No se tarde!  
¡Regístrese HOY!**

¡Si se le pasa este límite de fecha, **ya no tendrá derecho** a recibir los sueldos perdidos o la atención médica gratuita que brinda el plan laborales Workers’ Compensation por accidentes, por las enfermedades ocasionadas como consecuencia del 11 de septiembre o por las condiciones que pueda desarrollar en un futuro!

Para obtener la información completa, los requisitos de admisión y todos los formularios necesarios para registrarse, visite: [www.nycosh.org](http://www.nycosh.org) o llame al: **1-866-WTC-2556**



**NYCOSH**

NYCOSH Comité de Nueva York  
para la Salud y Seguridad en el Trabajo

Este proyecto es conducido en conjunción con BALCONY, la Coalición de Empresarios y Trabajadores de NY, el Programa de Monitoría Médica del WTC, y la AFL.CIO del Estado de N.Y.

**Proteja Su  
Futuro:  
¡Regístrese YA!**